

LESSUGGESTIES BIJ:



ISBN: 9789047711087
prijs: €15,95

Mag ik naast je zitten?

Sarah Weeks & Gita Varadarajan
Uitgeverij Lemniscaat

Vakken

Nederlands, taal, wereldoriëntatie, aardrijkskunde, koken, burgerschap, vreemde talen, persoonlijke ontwikkeling, tekenen

Over het boek

Ravi is nogal vol van zichzelf. Op zijn school in India was hij immers de beste leerling, het lievelingetje van de leraren en een voorbeeld voor zijn klasgenoten. Maar al de eerste dag op zijn nieuwe school in Amerika komt hij erachter dat hij zijn ideeën over zichzelf moet herzien...

Joe woont al zijn hele leven in hetzelfde stadje, maar ook zijn schooljaar begint anders dan normaal: zijn vrienden zijn verhuisd en hij moet het alleen zien te redden, terwijl hij sociaal niet de handigste is. Dat zijn moeder in de schoolkantine werkt, helpt ook niet mee.

Ravi en Joe lijken in niks op elkaar – denken ze. Maar ze hebben al snel een gezamenlijke vijand, én een missie: om hun leven weer op de rails te krijgen.

Meer informatie op: www.lemniscaat.nl

Over de auteurs

Sarah Weeks is zangeres, liedjesschrijver en auteur van kinderboeken. Ze maakte liedjes voor de Amerikaanse Sesamstraat en verzorgt al jaren met veel succes optredens voor kinderen. De serie die ze schreef over de jongen Guy wordt binnenkort door Disney verfilmd.

Gita Varadarajan is geboren en opgegroeid in India. Ze heeft over de hele wereld met kinderen gewerkt en geeft nu les in Princeton (Amerika). *Mag ik naast je zitten*, is haar eerste boek.

Meer informatie op: www.lemniscaat.nl

Thema's: andere culturen, school, pesten, anders zijn, voedsel en eetgewoonten, kapsels, omgaan met problemen

LESSUGGESTIES

Doelgroep:	<i>Mag ik naast je zitten?</i> Is bedoeld voor kinderen vanaf 10 jaar. Onderstaande opdrachten zijn geschikt voor kinderen van de hoogste groepen van het basisonderwijs
Tijdsinvestering:	Afhankelijk van de gekozen opdrachten variërend van één uur tot een lessencyclus van enkele lessen
Uitvoering:	Klassikale start, vervolgvulling zowel individueel als in groepjes mogelijk

Inleiding

Toon het omslag en vertel dat de jongen van de tekening RahVIE heet (niet RAVie). Hij komt uit India en is voor het eerst op zijn nieuwe school. Vraag uw leerlingen op dit punt hoe hij zich zou kunnen voelen. Hoe gedraag je je als je ergens nieuw bent? Welke dingen zullen lastig zijn? Heeft een van uw leerlingen wel eens een overstap van de ene naar de andere school meegemaakt? Kan hij of zij er uit eigen ervaring iets over vertellen?

Vertel vervolgens dat er in India anders les wordt gegeven dan in Nederland (of Amerika). Veel formeler. Leerlingen die een vraag beantwoorden van de juf of meester moeten bijvoorbeeld naast de tafel staan. Prestaties zijn erg belangrijk. Hoe hoger je cijfers, hoe beter de school waar je na de basisschool naartoe kunt. Daarnaast zorgen hoge cijfers ook voor aanzien.

Met al die verschillen valt het voor Ravi niet mee om te wennen op zijn nieuwe school. En dan is er ook nog Joe. Die zit al langer op de Albert Einsteinschool maar heeft het ook lastig. Hij is veel groter dan zijn klasgenoten. Bovendien heeft hij 'auditieve verwerkingsproblemen'. Daardoor komen geluiden bij hem veel sterker binnen dan bij anderen. Dat heeft gevolgen voor zijn schoolwerk.

Als je afwijkt van andere kinderen vinden pestkoppen soms dat ze je 'mogen' treiteren. Daar hebben Ravi en Joe allebei last van. Toch redden ze het. Hoe? Dat kunnen uw leerlingen lezen in *Mag ik naast je zitten?*

Maak nu de overstap naar een van onderstaande opdrachten.

Uitvoering

Maak een selectie uit een of meer van de volgende opdrachten en leid deze in bij de leerlingen.

DE MOEILIKHEIDSGRAAD WORDT
WEERGEGEVEN MET BEHULP VAN DE
VOLGENDE SYMBOLEN:



eenvoudig



gemiddeld



moeilijk



MOGELIJKHEID 1: MAMA/PAPA-PUZZEL

Ravi uit *Mag ik naast je zitten?* noemt zijn moeder amma en zijn vader appa. Dat is normaal in India waar hij vandaan komt. Hoe noemen kinderen in andere landen hun ouders eigenlijk? We gaan een beetje puzzelen.

Opdracht:

Hieronder staan twaalf verschillende woorden voor mama en papa en twaalf landen. Kun jij raden in welke landen ze welke woorden gebruiken? Trek een lijntje van de woorden naar het land.

maman et papa	Portugal
mamá y papá	Denemarken
Mutti und Vati	Slovenië
ema ja isa	Estland
mamá agus daidí	Zweden
mamica in očka	Duitsland
אמא ואבא	Engeland
mama i tata	Polen
a mãe e o pai	Frankrijk
mummy and daddy	Israël
mamma och pappa	Ierland
mor og far	Spanje

Voor de docent

Tip: Van een aantal van deze vertalingen is het mogelijk om via Google Translate de uitspraak te horen. Wellicht kunt u deze mogelijkheid inzetten bij de opdracht.



MOGELIJKHEID 2: DIT IS WAT IK WIL/DIT IS WAT IK DOE

Soms voelt Ravi zich onmachtig om te zeggen en te doen wat hij diep van binnen graag zou willen. In *Mag ik naast je zitten?* zegt hij het ongeveer zo:

Dit is wat ik wil zeggen	Maar dit is wat ik doe
1. Er mankeert niets aan mijn Engels.	1. Mijn bril omhoog schuiven.
2. In heb juf Frost niet nodig.	2. Over mijn neus wrijven.
3. Op Vidya Mandir was ik de beste van de klas.	3. Gaan zitten en mijn handen ineenklemmen.

Opdracht:

Jij gaat nu bijna hetzelfde doen. Bedenk een gebeurtenis uit je eigen leven waarin je anders reageerde dan je diep van binnen graag had willen doen. Bedenk tenslotte ook wat je volgende keer anders gaat doen.

Noteer het als volgt:

Dit is wat ik wilde zeggen:	Maar dit is wat ik deed:
1.	1.
2.	2.
3.	3.

Vul tenslotte ook dit in:

En dit is wat ik volgende keer anders ga doen:
1.
2.
3.



MOGELIJKHEID 3: BOEKVERSLAG

Maak een boekverslag bij *Mag ik naast je zitten?* In de bijlage staat een model dat je kunt gebruiken.



MOGELIJKHEID 4: MOEILIJKE NAMEN

Ravi uit *Mag ik naast je zitten?* heeft een achternaam die lastig is om te schrijven en om uit te spreken. Probeer maar eens: **Suryanarayanan**.

Wordt jouw naam altijd goed geschreven en uitgesproken? Ja? Dan heb je misschien geen heel ingewikkelde naam of heel knappe mensen in je omgeving. Maar kijk eens naar de volgende achternamen?

Wttewaal
Vandermeersch
Hadžiibrahimović
Vischschraper
Dierckxsens

Opdracht:

Wie vindt de moeilijkste echte achternaam van Nederland? Ga op zoek op internet of in een telefoonboek.

Voor de docent

- Telefoonboeken zijn bij deze opdracht bijzonder handig. Helaas zijn die tamelijk zeldzaam geworden. Misschien heeft u nog wat oude exemplaren liggen om aan uw leerlingen te geven?
- U kunt er ook voor kiezen om uw leerlingen tijdschriften te geven en hen daarin naar namen te laten zoeken.
- U kunt ervoor kiezen om per leerling de moeilijkste naam op te laten schrijven en na afloop een moeilijkste-naam-van-de-klas-verkiezing te organiseren. Welke naam krijgt de meeste stemmen? Ook kunt u een moeilijke-namen-dictee geven.
- U kunt ervoor kiezen in plaats van achternamen te zoeken naar de moeilijkste aardrijkskundige namen.



MOGELIJKHEID 5: FANTASTISCHE KAPSELS

Juf Frost heeft een kapsel dat er, volgens Ravi, uit ziet als een ragebol. Hoe ziet een ragebol eruit? En een kapsel als een ragebol?

Opdracht 1:

Beschrijf in maximaal vijf zinnen wat jij je voorstelt bij een kapsel als een ragebol. Gebruik je fantasie en kies eventueel voor gekke woorden en grappige beschrijvingen.

Opdracht 2:

Ontwerp op een tekenblaadje een hoofd met een fantastisch kapsel. Je mag de kleuren, de vormen en de materialen gebruiken die je wilt.

Voor de docent

- U kunt eventueel ook het hoofd uit bijlage 3 gebruiken om een kapsel op te laten ontwerpen.
- Zorg voor verschillende materialen waarmee uw leerlingen kunnen schilderen, plakken en ontwerpen.



MOGELIJKHEID 6: WOORDEN MET VERSCHILLENDE BETEKENISSEN

Wanneer juf Beam vraagt naar de betekenis van *assimilatie* raakt Ravi in de problemen. Hij kent wel een betekenis van het woord maar weet niet dat er verschillende mogelijkheden zijn.

Woorden die meerdere betekenissen hebben, noemen we homoniemen.

Opdracht:

Ga op zoek naar minstens tien homoniemen. Je krijgt er twee cadeau:

1. Bank

Betekenis 1:

Betekenis 2:

2. Kussen

Betekenis 1:

Betekenis 2:

Voor de docent

Er bestaan ook homoniemen met meer dan twee betekenissen. Als één van uw leerlingen zo'n woord vindt, krijgt hij natuurlijk bonuspunten voor deze opdracht.



MOGELIJKHEID 7: MIJN NAAM IS BUD LEZEN

Zowel Ravi als Joe uit *Mag ik naast je zitten?* leest het boek *Mijn naam is Bud* van de schrijver Christopher Paul Curtis.

Opdracht:

Probeer dit boek te vinden en lees het. Maakt het verhaal op jou net zoveel indruk als op de twee hoofdpersonen van *Mag ik naast je zitten?*

Voor de docent

U kunt uw leerlingen eventueel eerst laten proberen het boek zelf te vinden. Als dat niet lukt, help dan door te verwijzen naar de bibliotheek of probeer het boek zelf te vinden en breng het mee naar school.



MOGELIJKHEID 8: EETGEWOONTEN

Eten en tafelmanieren spelen een belangrijke rol in *Mag ik naast je zitten?* Al snel wordt duidelijk dat de tafelmanieren en eetgewoonten van Ravi en de anderen op de Albert Einsteinschool sterk van elkaar verschillen. Die verschillen hebben onder andere te maken met de herkomst van de kinderen.

Opdracht:

Vergelijk tafelmanieren in Nederland met tafelmanieren in andere delen van de wereld. Twee voorbeelden: in Nederland eten we meestal met vork en mes, in Japan eten de mensen met stokjes. In China is het beleefd om te smakken, in Nederland is dat niet netjes.

Stap 1: Ga op zoek naar tafelmanieren in het buitenland. Doe dat op internet of in naslagwerken in de mediatheek of de bibliotheek.

Stap 2: Vouw een groot vel papier in de lengte dubbel.

Stap 3: Maak met de gegevens die je vindt een poster waarin je aan de linkerkant plaatjes plakt en teksten schrijft over hoe het in Nederland is. Aan de rechterkant plak je plaatjes en teksten die iets vertellen over andere landen.



MOGELIJKHEID 9: KOKEN UIT *MAG IK NAAST JE ZITTEN?*

Achterin het boek *Mag ik naast je zitten?* staan twee recepten. Eén van die recepten is afkomstig van Joe's moeder, de ander van Ravi's moeder.

Opdracht:

Kies een van de recepten en maak het gerecht.

Tip 1: vraag van tevoren aan je ouders of je docent of hij of zij toestemming geven voor je kookproject.

Tip 2: ruim na afloop de keuken weer netjes op.

Tip 3: stuur een mailtje naar info@lemniscaat.nl om te laten weten welk gerecht je hebt gemaakt en wat je ervan vond.



MOGELIJKHEID 10: SPELLETJE VAN JUF BEAM

Voor de docent

Aan het eind van *Mag ik naast je zitten?* geef juf Beam een opdracht aan haar leerlingen. Iedereen moet een voorwerp mee naar school nemen en op een kaartje, anoniem, een zin schrijven die iets met de leerling en het voorwerp te maken heeft. Eenmaal op school gaan de kaartjes in een doos en de voorwerpen staan op de tafels van de leerlingen. Om de beurt haalt een leerling een kaartje uit de doos en raadt welk voorwerp bij het kaartje hoort. Voer deze opdracht als volgt uit in uw klas:

Stap 1: Geef uw leerlingen de opdracht om een voorwerp mee te nemen die iets over hen zegt.

Stap 2: Geef uw leerlingen een identiek kaartje waarop ze anoniem iets over zichzelf en het voorwerp zetten.

Stap 3: Laat uw leerlingen om beurten de kaartjes bij de voorwerpen zoeken.



MOGELIJKHEID 11: PARALLELEN ZOEKEN

Voor de docent:

In *Mag ik naast je zitten?* lopen de verhalen van Ravi en Joe parallel aan elkaar. Laat uw leerlingen het boek analyseren op parallellen en er zoveel mogelijk opschrijven.

Ravi	Joe

Afsluiting

Laat de leerlingen hun eindproducten in de klas presenteren of maak er een tentoonstelling van die u, bijvoorbeeld tijdens een ouderavond, kunt tonen of een semi-permanente plaats op uw school kunt geven.

Als uw leerlingen de gerechten hebben gemaakt van een van de moeders kunt u er vanzelfsprekend ook voor kiezen een gezamenlijke maaltijd te organiseren. Vul eventueel de maaltijd aan met gerechten uit de landen waar uw leerlingen vandaan komen.

5) De titel van het boek is goed / niet goed gekozen omdat:

6) Hoe vind je het boek?

- leuk
- spannend
- grappig
- saai
- anders:
- droevig
- makkelijk
- moeilijk

7) Eén ding dat ik over het boek wil zeggen:



8) Het boek krijgt van mij:



Bijlage 2: antwoorden bij mogelijkheid 1

maman et papa	Frans
mamá y papá	Spaans
mutti und vati	Duits
ema ja isa	Ests
mamá agus daidí	Iers
Mamica in očka	Sloveens
אמא ואבא	Hebreeuws
Mama i tata	Pools
A mãe e o pai	Portugees
Mummy and daddy	Engels
mamma och pappa	Zweeds
mor og far	Deens

Bijlage 3: Fantastische kapsels

